



新课标学生课外读物文库

中外



寓言故事

Zhong Wai

Yu Yan

Gu Shi



新疆青少年出版社

新课标学生课外读物文库

中外寓言故事

刘 阳 编译

新疆青少年出版社

中外名著宝库

中外寓言故事

刘阳 编译

新疆青少年出版社

(乌鲁木齐市胜利路 100 号 邮编: 830001)

责任编辑: 韩全学 封面设计: 刘英

北京泽明印刷有限责任公司印刷

新疆青少年出版社发行

开本: 850 × 1168 毫米 32 开 印张: 216.36

字数: 4750 千字

2004 年 1 月第一版 2004 年 1 月第 1 次印刷

印数: 1 - 3000 册

ISBN 7 - 5371 - 3591 - 6/I·1338

总定价: 480 元 (全 24 册)

如有印装问题请直接与承印厂调换。

前 言

阅读是搜集处理信息、认识世界、发展思维，获得审美体验的重要途径。

教育部最新颁布的《全日制义务教育语文课程标准（实验稿）》明确提出了“具有独立阅读的能力，注重情感体验，有较丰富的积累，形成良好的语感。学会运用多种阅读方法。能初步理解、鉴赏文学作品，受到高尚情感与趣味的熏陶，发展个性，丰富自己的精神世界。能借助工具书阅读浅易文言文。”这一语文教育的重要目标。并且要求背诵古今优秀诗文 240 篇，课外阅读总量达到 400 万字以上。

依据新的《课程标准》，适应广大中小学生学习培养阅读兴趣，扩大阅读面，增加阅读量的迫切需要，由新疆青少年出版社推出的《新课标学生课外读物文库》，含括了《课程标准》要求的全部背诵篇目，并以背诵篇目为原点，向纵横扩展，精选了中外古今各个重要时期著名作家的经典之作，构建力图完整的中小学课外阅读体系，以满足广大中小学生学习急剧增长的阅读需求。

《新课标学生课外读物文库》依据《课程标准》各阶段目标的具体要求，兼顾童话、寓言、故事、成语、

诗歌、散文、小说、戏剧、科普、科幻和政治、历史、文化等各类读物。通过阅读不仅可以拓展视野，增长知识，积累词语，感受语言的优美，领会文章的表达方法，提高交际表达能力，而且可以在主动积极的思维和情感活动中，展开想像，加深理解和体验，受到情感熏陶，获得思想启迪，享受审美乐趣，向往美好的情境，追求美好的理想。

阅读是学生的个性化行为，《新课标学生课外读物文库》有助于学生自主地选择阅读材料，为学生多读书、读好书提供了广阔的选择空间。

愿青少年朋友：趁青春年少，打好基础，拾级而上。用一双观察审视的眼睛阅读历史和今天，用一副思维创新的头脑憧憬打造理想和未来。

编 者

2004年1月

目 录

哈里发和苍蝇	(1)
受骗的婆罗门	(3)
酒坛中的影子	(7)
我所鸟	(10)
老天鹅	(12)
七只狮子和一头牛	(15)
老鼠嫁女	(19)
猫的悔恨	(22)
第四个傻瓜是国王	(25)
野蚕和乌鸦	(29)
猴子和绵羊	(33)
猴 子	(35)
猴子和蜻蜓	(39)
两只青蛙	(43)
托钵僧和狼	(46)
乌龟和全世界的智慧	(48)
傲慢失礼	(51)
难得糊涂	(55)
小山羊和豺	(60)
会说话的树	(66)
变色龙和大象	(72)





一个寻找幸福的青年	(74)
鸽子	(79)
蚊子和大象	(81)
狒狒皇后	(83)
一棵大树	(85)
齐人的盗术	(87)
丢斧子	(92)
母牛	(96)
对贪婪的惩罚	(97)
感恩的狮子	(102)
老实人、马屁精和猴子	(105)
鹤、乌鸦和农夫	(108)
蜜蜂和雄蜂	(110)
秃头和苍蝇	(112)
苍蝇和蚂蚁	(114)
苏格拉底与朋友	(116)
小人与高尚之人	(117)
一面设网	(121)
诚实的樵夫	(126)
农夫和鸨	(129)
松鼠和狮子	(131)
熊、猴、猪	(134)
蝴蝶和火花	(136)
毛毛虫	(139)
公鸡	(142)





老鼠、鼯和猫·····	(144)
舌头和牙齿·····	(146)
德行无价·····	(148)
种树与用人·····	(152)
小鱼和渔夫·····	(157)
想要国王的青蛙·····	(159)
两头公牛和一只青蛙·····	(163)
鹭·····	(165)
住谷仓的老鼠·····	(167)
鸭子和月亮·····	(169)
持竿进城·····	(170)
苦乐均衡·····	(174)
猎鹰和公鸡·····	(179)
狗和厨师·····	(181)
猴 子·····	(183)
负 担·····	(185)
小猫和小老鼠·····	(188)
狐狸和松鼠·····	(190)
清廉的公孙仪·····	(192)
子发重金聘小偷·····	(197)
猫头鹰和她的孩子·····	(202)
狮子和人·····	(204)
谎言桥·····	(211)
树 叶·····	(216)
里程碑·····	(218)

陆地、水和风·····	(220)
祭献白牛·····	(225)
巧换主仆·····	(229)
蘑菇和橡实·····	(234)
高傲的猎狗·····	(236)
兔子的脚·····	(240)
狐狸拜狼为师·····	(245)



hā lǐ fā hé cāng yīng
哈里发和苍蝇

yìn dù
印度

cóng qián yǒu yī wèi hè hè yǒu míng de hā lǐ fā
从前，有一位赫赫有名的哈里发
hā lǐ fā shì yī sī lán guó jiā zhèng jiào hé yī de lǐng xiù
(哈里发是伊斯兰国家政教合一的领袖
de chēng hào tā de wēi míng hé quán shì yǐ jí měi lì
的称号)。他的威名和权势以及美丽
háo huá de gōng diàn jǔ shì jiē zhī yì tiān yǒu wèi
豪华的宫殿，举世皆知。一天，有位
xué zhě qiú jiàn tā men zuò zài huì kè tīng lǐ dāng
学者求见。他们坐在会客厅里。当
shí zhèng zhí shèng xià cāng yīng wēng wēng luàn
时，正值盛夏，苍蝇嗡嗡嗡嗡乱
fēi
飞。

hā lǐ fā xiàng xué zhě qǐng jiào dào wèi shén me
哈里发向学者请教道：“为什么
shì shàng yào yǒu cāng yīng ne shàng dì zěn me huì
世上要有苍蝇呢？上帝怎么会
chuàng zào tā men zhè xiē dōng xī bù jǐn háo wú yòng
创造它们？这些东西不仅毫无用

中
外
寓
言
故
事





chù ér qiě shí zài tǎo yàn hé āng zāng
处，而且实在讨厌和肮脏。”

xué zhě huí dá shì shàng méi yǒu yí yàng dōng xī
学者回答：“世上没有一样东西
shì shàng dì méi yǒu mù dì suí suí biàn biàn chuàng zào
是上帝没有目的、随随便便创造
chū lái de shàng dì chuàng zào le cāng yíng shì wèi
出来的。上帝创造了苍蝇，是为
le yòng tā men jiē shì shì shàng nà xiē qiáng zhě de ruò
了用它们揭示世上那些强者的弱
chù qiáo tā men zì yǐ wéi qiáng dà wú bǐ què duì
处。瞧，他们自以为强大无比，却对
yì zhī rú cǐ ruò xiǎo de fēi chóng shù shǒu wú cè yīn
一只如此弱小的飞虫束手无策。因
cǐ qīn ài de wáng shàng cāng yíng zěn me shì háo
此，亲爱的王上，苍蝇怎么是毫
wú yòng chù de lì
无用的哩。”



shòu piàn de pó luó mén

受骗的婆罗门

yìn dù

印度

yǒu gè pó luó mén jiào tú bǔ dào yì zhī shān yáng
有个婆罗门教徒捕到一只山羊。
huí jiā lù shàng zhèng qiǎo bèi sān gè piàn zi kàn dào
回家路上，正巧被三个骗子看到
le piàn zi men sī xià shuō wǒ men jīn tiān yǒu
了。骗子们私下说：“我们今天有
yáng ròu chī le
羊肉吃了。”

dì yī gè piàn zi guò qù duì zhè gè pó luó mén jiào tú
第一个骗子过去对这个婆罗门教徒
shuō wǒ de hǎo rén nǐ jiān shàng bēi zhe de zhè
说：“我的好人，你肩上背着 of 这
tiáo gǒu yí dìng bú cuò tā dà gài shā sǐ le bù shǎo
条狗一定不错。它大概杀死了不少
xiōng měng de yě shòu ba shuō wán tā jiù zǒu kāi
凶猛的野兽吧！”说完，他就走开
le zhè gè pó luó mén xīn xiǎng zhè hún dàn hú shuō
了。这个婆罗门心想：“这混蛋胡说
xiē shén me
些什么！”

中
外
寓
言
故
事





lìng wài liǎng gè piàn zi yě dào le tā gēn qián bìng
另 外 两 个 骗 子 也 到 了 他 跟 前 ， 并
zhāo hū shuō wèi nǐ zhè wèi jiào tú zěn me rú cǐ
招 呼 说 ： “ 喂 ！ 你 这 位 教 徒 怎 么 如 此
huāng táng nǐ kàn zhè shén shèng de jì shéng
荒 唐 ？ 你 看 ， 这 神 圣 的 祭 绳 、
niàn zhū shuǐ bō pó luó mén jiào tú de é qián shèng
念 珠 、 水 钵 、 婆 罗 门 教 徒 的 额 前 圣
diǎn ér jiān shàng què dā zhe yì tiáo gǒu zhè nǎ lǐ
点 ， 而 肩 上 却 搭 着 一 条 狗 —— 这 哪 里
xiāng pèi ne tā men shuō zhe yě zǒu guò qù le
相 配 呢 ？” 他 们 说 着 也 走 过 去 了 。

zhè gè pó luó mén jiào tú tīng le zhè yì fān yán yǔ
这 个 婆 罗 门 教 徒 听 了 这 一 番 言 语 ，
zhǐ hǎo jiāng zhè zhī zhǔn bèi xiàn jì yòng de shēng chù
只 好 将 这 只 准 备 献 祭 用 的 牲 畜
fàng dào dì shàng xiǎng bǎ shì qíng chóng xīn nòng nòng
放 到 地 上 ， 想 把 事 情 重 新 弄 弄
qīng chǔ děng tā zǐ xì de mō le mō shēng chù de ěr
清 楚 。 等 他 仔 细 地 摸 了 摸 牲 畜 的 耳
duǒ jiǎo wěi bā hé shēn tǐ qí tā bù wèi hòu àn zì
朵 、 角 、 尾 巴 和 身 体 其 它 部 位 后 ， 暗 自
shuō zhè xiē jiā huǒ zhēn bèn tā men jìng huì bǎ yì
说 ： “ 这 些 家 伙 真 笨 ， 他 们 竟 会 把 一
zhī shān yáng dāng chéng yì tiáo gǒu yú shì tā yòu
只 山 羊 当 成 一 条 狗 。” 于 是 他 又
chóng xīn jiāng shān yáng káng dào jiān shàng jì xù gǎn
重 新 将 山 羊 扛 到 肩 上 ， 继 续 赶





lù
路。

cǐ shí nà sān gè piàn zi huí tóu duì jiào tú rǎng
此时，那三个骗子回头对教徒嚷
dào lí yuǎn diǎn bié āi zhe wǒ men kào biān
道：“离远点，别挨着我们！靠边
zǒu nǐ yā zhǐ shì kàn qǐ lái chún jié pó luó mén jiào
走！你呀，只是看起来纯洁，婆罗门教
tú nǐ jìng tóng gǒu jiē chù nà kěn dìng huì biàn chéng
徒！你竟同狗接触，那肯定会变成
yí gè liè rén bìng cóng cǐ guī shǔ nà zhǒng bǐ liè de jiē
一个猎人，并从此归属那种鄙劣的阶
céng le tā men shuō zhe biàn zǒu kāi le
层了。”他们说便走开了。

jiào tú bù jīn shēn shēn yí huò qǐ lái zhè shì zěn
教徒不禁深深疑惑起来：“这是怎
me huí shì ya tā men sān rén dōu zhè me shuō duō
么回事呀，他们三人都这么说？多
shù rén de yì jiàn nán dào bú duì shì shàng cháng yǒu
多数人的意见难道不对？世上常有
nòng cuò de shì dà gài zhè de què bú shì shān yáng
弄错的事。大概这的确不是山羊，
ér shì yí gè chī rén de gǒu shēn guǐ guài ba tā huì qiān
而是一个吃人的狗身鬼怪吧？它会千
biàn wàn huà ne zěn me huí shì nán dào tā yòu xiàn
变万化呢！怎么回事，难道它又现
chū le gǒu shēn
出了狗身？”



tā yì xiǎng dào zhè lǐ xià de bù gǎn zài kàn yì
 他 一 想 到 这 里 ， 吓 得 不 敢 再 看 一
 yǎn zhì xià shān yáng bá tuǐ jiù pǎo nà sān gè piàn
 眼 ， 掷 下 山 羊 ， 拔 腿 就 跑 。 那 三 个 骗
 zi biàn bǎ shān yáng tuō zǒu chī diào le
 子 便 把 山 羊 拖 走 吃 掉 了 。



jiǔ tán zhōng de yǐng zi
酒坛中的影子

yìn dù
印度

cóng qián yǒu yí wèi lǎo rén tā de ér zǐ xīn qū le
从 前 ， 有 一 位 老 人 ， 他 的 儿 子 新 娶 了
qī zi fū qī xiāng jìng xiāng ài jiā tíng hěn shì hé mù
妻 子 ， 夫 妻 相 敬 相 爱 ， 家 庭 很 是 和 睦 。

yǒu yì tiān zhàng fu duì qī zi shuō nǐ dào chú
有 一 天 ， 丈 夫 对 妻 子 说 ： “ 你 到 厨
fáng lǐ qù ná diǎn pú táo jiǔ lái wǒ men fū qī gòng yǐn
房 里 去 拿 点 葡 萄 酒 来 ， 我 们 夫 妻 共 饮
gòng lè
共 乐 。”

qī zi lái dào chú fáng dǎ kāi jiǔ tán kàn jiàn le
妻 子 来 到 厨 房 ， 打 开 酒 坛 ， 看 见 了
zì jǐ de yǐng zi yǐ wéi zhàng fu hái yǒu gè xiāng hǎo
自 己 的 影 子 ， 以 为 丈 夫 还 有 个 相 好
cáng zài tán zhōng bù yóu dà nù gǎn jǐn pǎo chū lái
藏 在 坛 中 ， 不 由 大 怒 ， 赶 紧 跑 出 来
duì zhàng fu shuō nǐ yǐ jīng yǒu yí gè lǎo pó cáng
对 丈 夫 说 ： “ 你 已 经 有 一 个 老 婆 ， 藏
zài tán zhōng hái yào qǔ wǒ gàn shén me
在 坛 中 ， 还 要 娶 我 干 什 么 ？”

中
外
寓
言
故
事





zhàng fu tīng de mò míng qí miào jiù dào chú fáng
丈 夫 听 得 莫 名 其 妙 ， 就 到 厨 房
qù guān kàn tā zǒu dào tán biān què jiàn zì jǐ de
去 观 看 。 他 走 到 坛 边 ， 却 见 自 己 的
yǐng zi zài lǐ miàn tā yě xīn tóu huǒ qǐ shuō qī zi
影 子 在 里 面 。 他 也 心 头 火 起 ， 说 妻 子
cáng le gè nán rén zài tán zǐ lǐ liǎng rén dōu hěn qì
藏 了 个 男 人 在 坛 子 里 。 两 人 都 很 气
fèn dōu shuō zì jǐ kàn jiàn de shì zhēn shí de
愤 ， 都 说 自 己 看 见 的 是 真 实 的 。

yǒu yí gè hé shàng yú nà lǎo rén de ér zǐ shì hǎo
有 一 个 和 尚 ， 与 那 老 人 的 儿 子 是 好
péng you zhè tiān tā zhèng qiǎo lái bài fǎng yù dào
朋 友 ， 这 天 他 正 巧 来 拜 访 ， 遇 到
zhè duì xīn hūn fū qī chǎo jià wèn qīng yuán yóu hòu
这 对 新 婚 夫 妻 吵 架 ， 问 清 缘 由 后 ，
tā yě dào chú fáng qù kàn gè jiū jìng tā zài tán zhōng
他 也 到 厨 房 去 看 个 究 竟 。 他 在 坛 中
kàn dào le yí gè hé shàng yě hěn shēng qì zhǐ zhe
看 到 了 一 个 和 尚 ， 也 很 生 气 ， 指 着
nà zhàng fu shuō nǐ yǐ yǒu yí gè hǎo yǒu cáng zài tán
那 丈 夫 说 ： “ 你 已 有 一 个 好 友 藏 在 坛
zhōng hái zài zhè er jiǎ zhuāng zhēng chǎo ne shuō
中 ， 还 在 这 儿 假 装 争 吵 呢 ! ” 说
wán fú xiù ér qù
完 ， 拂 袖 而 去 。

yī huì ér yòu lái le yí gè ní gū tā píng cháng
一 会 儿 ， 又 来 了 一 个 尼 姑 ， 她 平 常

